

# E955 - A New Alliance?! Kaido's Army Gathers!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[00:11]** ---

*Open the borderless map*

**[00:13]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[00:13]** ---

*Towards the place that has no end*

**[00:16]** ---

*Let's sail on takaku ho wo agete*

**[00:16]** ---

*Let's sail on, raise high the sails*

**[00:21]** ---

*kaze ni nore*

**[00:21]** ---

*Catch the wind*

**[00:29]** ---

*Don't give up kakugo kimetano nara*

**[00:29]** ---

*Don't give up, if I'm determined*

**[00:33]** ---

*hikikaeshi wa shinai sa*

**[00:33]** ---

*I'll never turn back*

**[00:36]** ---

*waraitobase aranami*

**[00:36]** ---

*Laugh on through troubled waters*

**[00:40]** ---

*Shout it out kokoro kudakenai youni*

**[00:40]** ---

*Shout it out, to save*

*your spirit from breaking*

**[00:45]** ---

*nakama ga irun da*

**[00:45]** ---

*Your friends are there for you*

**[00:47]** ---

*hora tsuyogari nante iranai itsudatte*

**[00:47]** ---

*Hey, you don't ever need to act tough*

**[00:53]** ---

*yami ga hikisakou toshitemo*

**[00:53]** ---

*Even when the darkness*

*tries to tear you apart*

**[00:58]** ---

*hora Brave it out*

**[00:58]** ---

*Come on, brave it out*

**[00:59]** ---

*daijoubu sa*

**[00:59]** ---

*It's going to be all right*

**[01:00]** ---

*uchiyaburu saikyo no kizuna*

**[01:00]** ---

*Strong bonds will break through*

**[01:04]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:04]** ---

*Open the borderless map*

**[01:07]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[01:07]** ---

*Towards the place that has no end*

**[01:10]** ---

*fumidase yuuki no ippo*

**[01:10]** ---

*Have the courage to take a step forward*

**[01:16]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:16]** ---

*Open the borderless map*

**[01:18]** ---

*chikai atsumeta hata*

**[01:18]** ---

*The flag that called forth oaths*

**[01:21]** ---

*tataikai tsudukete iku*

**[01:21]** ---

*Keep fighting on*

**[01:24]** ---

*"jibunjishin" tsuranuke*

**[01:24]** ---

*Stay true to yourself*

**[01:28]** ---

*tsukami toru Dreamin' on*

**[01:28]** ---

*Seize it, dreamin' on*

**[01:33]** ---

*makerarenai nige ya shinai*

**[01:33]** ---

*I can't lose, I'll never run away*

**[01:39]** ---

*deai wakare koe ikou*

**[01:39]** ---

*Transcend meetings and  
partings and keep going*

**[01:42]** ---

*zenbu takaramono*

**[01:42]** ---

*They're all treasures*

**[01:46]** ---

*mugendai no chizu hiroge*

**[01:46]** ---

*Open the borderless map*

**[01:49]** ---

*hateshinai ano basho e*

**[01:49]** ---

*Towards the place that has no end*

**[01:52]** ---

*fumidase yuuki no ippo*

**[01:52]** ---

*Have the courage to take a step forward*

**[01:57]** ---

*ko wo agete*

**[01:57]** ---

*Raise your fist*

**[02:17]** ---

*There you are.*

**[02:18]** ---

*You stole my sword, didn't you?*

**[02:26]** ---

*I met Ryuma.*

**[02:30]** ---

Don't lie to me!

**[02:32]** ---

Stop talking gibberish!

**[02:39]** ---

A long time ago, when the Land of Wano

**[02:42]** ---

was recognized as the Land  
of Gold by other countries...

**[02:45]** ---

Gold?

**[02:46]** ---

Unguarded!

**[02:52]** ---

Pirates around the world wanted gold.

**[02:56]** ---

Nobles tried to rule  
the Land of Gold - the Land of Wano!

**[03:02]** ---

He showed those enemies from overseas  
how formidable he was...

**[03:09]** ---

and burned the Land of Wano's samurai  
in their minds!

**[03:14]** ---

That is who Ryuma is.

**[03:21]** ---

Who are you anyway?

**[03:24]** ---

An enemy or an ally?!

**[03:26]** ---

I will not give it back to you!  
I will give you any sword but that one!

**[03:37]** ---

That sword Shusui that you had was  
the Land of Wano's stolen treasure!

**[03:43]** ---

What? Shusui?!

**[03:45]** ---

When it was taken away,  
the whole tragedy began!

**[03:50]** ---

Because of that,  
our God of the Blade became enraged,

**[03:53]** ---

and each region was defeated one by one!

**[03:56]** ---

In the end, the country was taken over!

[04:00] ---

But how...?

[04:02] ---

Onimaru did this?

But only humans can do this...

[04:06] ---

Then who did this?

[04:16] ---

Kawamatsu-sama...

[04:18] ---

I fulfilled... my duty...

[04:23] ---

Good luck!

[04:46] ---

"A New Alliance?!"

Kaido's Army Gathers!"

[04:52] ---

**A week before the raid on  
Onigashima where the great battle**

[04:55] ---

*s planned to take place on  
the day of the Fire Festival,*

[04:59] ---

***the samurai have gotten their  
hands on tons of swords.***

[05:11] ---

***Zorojuro-san!***

[05:12] ---

***If your sword is the real Shusui,  
give it back to the Land of Wano!***

[05:18] ---

***I told you! That's mine!***

[05:23] ---

***I will give you a replacement!***

[05:26] ---

***A sword that was handed down to me  
from my late father...***

[05:31] ---

***Enma the famed blade!***

[05:35] ---

***Enma...***

[05:37] ---

***It is a legendary sword  
and the only weapon that ever injured Kaido!***

[05:46] ---

***The blade that cut Kaido...***

[05:49] ---

**Enma...**

[05:54] ---

**No, Hiyori-sama!**

[05:56] ---

**You cannot give away a  
memento from Oden-sama!**

[06:04] ---

**My father, Kozuki Oden, was...**

[06:08] ---

**...a Two-Fullsize-Sword Style swordsman.**

[06:12] ---

**Before he got executed by  
that hideous man, Orochi,**

[06:16] ---

**my brother Momonosuke and little me...**

[06:20] ---

**...were each entrusted with one of the two swords  
that our father used.**

[06:30] ---

**My brother got...**

[06:33] ---

**...Ame-no-Habakiri.**

[06:34] ---

**AME-NO-HABAKIRI**

[06:37] ---

**I got...**

[06:40] ---

**...Enma.**

[06:41] ---

**ENMA**

[06:45] ---

**They are both made by the great swordsmiths  
who were once famous in the Land of Wano.**

[06:50] ---

**They are fine swords.**

[06:53] ---

**That is why you cannot give  
it away, Your Majesty!**

[06:57] ---

**You cannot let a dubious man like him...**

[07:00] ---

**...use Oden-sama's sword!**

[07:03] ---

**Kawamatsu...**

[07:05] ---

**I know how you feel,**

[07:08] ---

**but do not be rude to the man  
who saved my life.**

[07:13] ---

**It is the God of the Blade, Ryuma's, sword.**

[07:16] ---

**I do not know how Shusui  
ended up in your hands.**

[07:26] ---

**Well...**

[07:28] ---

**I guess Moria stole it...**

[07:31] ---

**But...**

[07:33] ---

**...when it was stolen,  
the whole nation was crestfallen because it is...**

[07:38] ---

**...a sacred treasure.**

[07:42] ---

**Please offer Shusui to this country.**

[08:03] ---

**If you give me a replacement, then...**

[08:13] ---

**All right.**

[08:14] ---

**But I'm bonded to him because we fought a battle  
even though it was against his corpse!**

[08:31] ---

**I'll return Shusui...**

[08:33] ---

**In exchange,**

[08:35] ---

**let me visit Ryuma's grave afterwards.**

[08:40] ---

**He is really delusional!**

**Is he okay?!**

[08:44] ---

**Your Majesty!**

[08:52] ---

**The Flower Capital...**

[08:55] ---

**This is commonly known as the Public Cells  
where prisoners are displayed.**

[08:56] ---

**PRISON**

[08:58] ---

**RASETSU PRISON**

[09:02] ---

**RASETSU TOWN PRISONERS' QUARTERS**  
**AKA: PUBLIC CELLS**

[09:03] ---

**Rasetsu Town Prisoners' Quarters.**

[09:10] ---

**The samurai who are held captive there  
for rebelling against the Shogun Orochi...**

[09:15] ---\*\*

...have not been released yet.

**[09:18] ---**

Yasuie threw dust in the enemies' eyes

**[09:21] ---**

and saved the raid plan by risking his own life.

However...

**[09:27] ---**

What's going on?!

**[09:29] ---**

We're not rebels!

**[09:32] ---**

The flyers we had were just  
a prank by Yasuie-sama!

**[09:37] ---**

The Moon Tattoo was just a popular design!

**[09:40] ---**

How could you be so scared...

**[09:43] ---**

...as to imprison us who are all innocent  
and put us on display in a place like this?!

**[09:47] ---**

It's disgraceful to be seen as rebels!

**[09:52] ---**

Let us go already!

**[09:54] ---**

Hey!

**[09:56] ---**

Damn...

**[09:58] ---**

What can we do?

**[10:14] ---**

INSIDE RASETSU TOWN PRISONERS' QUARTERS

**[10:21] ---**

What happened to your alliance?

**[10:25] ---**

I thought you formed an alliance  
with Kid and Apoo...

**[10:33] ---**

We were set up...

**[10:40] ---**

*Scratchmen Apoo was  
under Kaido's wing all along...*

**[10:51] ---**

*The monstrous Kaido said to me...*

**[10:54] ---**

*"If you wanna become my subordinate,  
I'll welcome you."*

**[11:01] ---**

*He's always looking for strong soldiers...*

**[11:05] ---**

*To make the most powerful  
army in the world...*

**[11:09] ---**

*My chances of victory in that situation  
were zero percent.*

**[11:15] ---**

*My chances of successful escape  
were zero percent.*

**[11:18] ---**

*My chances of survival by obeying  
were 40 percent.*

**[11:23] ---**

*I had no choice.*

**[11:29] ---**

*But Kid and Killer weren't like me...*

**[11:34] ---**

*They challenged him*

**[11:35] ---**

*and kept fighting  
until they couldn't move an inch.*

**[11:41] ---**

*Kaido won't kill people like that.*

**[11:47] ---**

*He'll try to break their spirit  
and crush them into obedience.*

**[11:51] ---**

*But I don't think Kid will give up...*

**[11:54] ---**

*So he'll be killed.*

**[11:56] ---**

*I feel sorry for Kid's crewmembers.*

**[12:00] ---**

*They've been told to do this and that  
if they wanna save their captain.*

**[12:04] ---**

*Which means Orochi uses them as he likes.*

**[12:19]** ---

*The Four Emperors of the Sea  
are a different kind of creature from us.*

**[12:23]** ---

*They don't comprehend reason!*

**[12:29]** ---

*The alliance between you and Straw Hat  
seems to be going well...*

**[12:34]** ---

*You two came to the Land of Wano together...*

**[12:38]** ---

*And now,*

**[12:40]** ---

*have you changed your mind?*

**[12:43]** ---

*Don't question me!*

**[12:56]** ---

*If you're plotting to let me escape...*

**[13:00]** ---

*I'm it.*

**[13:08]** ---

*SIX DAYS UNTIL THE RAID ON ONIGASHIMA*

**[13:09]** ---

*Six days until the raid on Onigashima.*

**[13:22]** ---

*That's Kaido's skin!*

**[13:27]** ---

*EXCAVATION LABOR CAMP, UDON*

**[13:31]** ---

*Remember your setback!*

**[13:41]** ---

*Remember that you couldn't beat him by force!*

**[13:48]** ---

*Thunder Bagua!*

**[14:05]** ---

*That iron sheet looks soft like konnyaku...*

**[14:15]** ---

*FIVE DAYS UNTIL THE RAID*

**[14:16]** ---

*Five days until the raid!*

**[14:35]** ---

*Ring, ring, ring...*

**[14:37]** ---

*Ring, ring, ring...*

**[14:39]** ---

*Ring, ring, ring...*

**[14:42]** ---

Ring, ring, ring...

**[14:44]** ---

Clank.

**[14:46]** ---

This is...

**[14:47]** ---

...Kin'emon!

**[14:49]** ---

There is a change in the symbol on the flyers  
that you people have with you.

**[14:54]** ---

Add two lines on the habu snake's stomach!

**[14:54]** ---

AMIGASA VILLAGE, KURI

**[14:58]** ---

That is...

**[14:59]** ---

...Yasuie-sama's message!

**[15:07]** ---

Two lines...

**[15:12]** ---

Two lines?!

**[15:17]** ---

I got it!

**[15:18]** ---

WEAPON PREPARATION UNIT, UDON

**[15:21]** ---

Only Yasuie-sama could come up with it!

**[15:21]** ---

SWORD TRANSPORT UNIT, RINGO

**[15:24]** ---

I see...

**[15:25]** ---

Okay! I got it!

**[15:25]** ---

YAKUZA COMMAND UNIT, KIBI

**[15:30]** ---

Use the lower half of your body more!

**[15:33]** ---

SHIP MAINTENANCE UNIT, ITACHI PORT, KURI

**[15:33]** ---

Otherwise, it won't be good enough to  
sail through rough waters to Onigashima!

**[15:37]** ---

Yes, Boss!

**[15:38]** ---

--Come on, use your lower body!

*--Two lines on the habu's stomach?*

**[15:41]** ---

*I see!*

**[15:42]** ---

*I understand, Kin'emon-dono!*

**[15:45]** ---

*Mm-hm. I am glad you do.*

**[15:49]** ---

*Is it Kin'emon?*

*I'll make sure to fix up all the ships!*

**[15:54]** ---

*Super...*

**[15:56]** ---

*...count on me!*

**[15:58]** ---

*--Leave it to us!*

*--Let's give it our all!*

**[16:00]** ---

*Count on us!*

**[16:01]** ---

*Tell everyone about the change in the symbol!*

**[16:05]** ---

*Thank you.*

**[16:07]** ---

*I'm impressed.*

**[16:09]** ---

*The people from the Land of Wano can figure out the meaning of the additional lines instantly.*

**[16:14]** ---

*Now what does it mean?*

**[16:17]** ---

*Two dashes on the habu snake...*

**[16:23]** ---

*Babu?!*

**[16:26]** ---

*You cannot understand it if you do not know the names of the ports in Land of Wano.*

**[16:34]** ---

*ITACHI PORT*

**[16:34]** ---

*Itachi (Weasel) Port.*

**[16:37]** ---

*NEKO PORT*

**[16:37]** ---

*Neko (Cat) Port.*

**[16:39]** ---

*Kaeru (Frog) Port.*

**[16:39] ---**

KAERU PORT

**[16:40] ---**

Mogura (Mole) Port.

**[16:40] ---**

MOGURA PORT

**[16:42] ---**

Tokage (Lizard) Port.

**[16:42] ---**

TOKAGE PORT

**[16:43] ---**

And Habu Port.

**[16:43] ---**

HABU PORT

**[16:46] ---**

Every port in the Land of Wano  
has a name that sounds the same as an animal.

**[16:52] ---**

First, with the symbol of a habu snake,

**[16:54] ---**

we implied that Habu Port  
is the rendezvous point.

**[16:56] ---**

HABU PORT

**[16:58] ---**

Now, two sets of limbs are added.

**[17:01] ---**

The body is a bit too long,  
but adding limbs to a habu snake makes it a lizard.

**[17:06] ---**

Tokage (Lizard) Port is in Udon.

**[17:07] ---**

TOKAGE PORT

**[17:09] ---**

By changing the rendezvous point  
from Habu Port to Tokage Port,

**[17:13] ---**

even quick-witted enemies  
won't be able to get in the way of our plan.

**[17:18] ---**

Yasui-sama...

**[17:20] ---**

...must have considered every possibility  
and taken steps early on for us!

**[17:30] ---**

We were already indebted to him,  
but we caused him trouble until the very last.

**[17:37]** ---

*A true samurai must make use of this opportunity  
or it will bring shame.*

**[17:42]** ---

*I remember what Yasuie-sama once told us...*

**[17:47]** ---

*"You guys must become the Land of Wano's...*

**[17:49]** ---

*...guardians!"*

**[17:52]** ---

*He was really something...*

**[17:55]** ---

*Yasuie-san.*

**[17:58]** ---

*We still have a few challenges,*

**[18:02]** ---

*but thanks to you all,*

**[18:06]** ---

*the number of our allied soldiers is increasing  
just as we had hoped.*

**[18:11]** ---

*We still have no idea  
what happened to Denjiro,*

**[18:14]** ---

*but we have seven of Kozuki's retainers!*

**[18:16]** ---

*EVENING SHOWER KANJURO, AKAZAYA NINE*

**[18:18]** ---

*KIKUNOJO OF THE FALLEN SNOW, AKAZAYA NINE*

**[18:20]** ---

*KAWAMATSU THE KAPPA, AKAZAYA NINE*

**[18:22]** ---

*DOGSTORM, AKAZAYA NINE*

**[18:24]** ---

*ASHURA DOJI, AKAZAYA NINE*

**[18:26]** ---

*FOXFIRE KIN'EMON, AKAZAYA NINE*

**[18:28]** ---

*RAIZO OF THE MIST, AKAZAYA NINE*

**[18:30]** ---

*It's quite impressive.*

**[18:32]** ---

*It's no longer just a dream  
to have 5,000 troops.*

**[18:35]** ---

*Yeah! It's wonderful!*

**[18:39]** ---

*Are you going to keep chit-chatting?*

**[18:42]** ---

*It's a waste of time.*

**[18:44]** ---

*Okay, let's start the discussion of the plan!*

**[18:50]** ---

*We will take Kaido and  
Orochi's heads at any cost...*

**[18:53]** ---

*...to avenge the late Oden-sama!*

**[19:31]** ---

*Scratchmen Apoo is arriving  
at the Land of Wano!*

**[19:36]** ---

*Check it out!*

**[19:40]** ---

*Incidentally...*

**[19:45]** ---

*there are actually two ways  
to enter the Land of Wano.*

**[19:50]** ---

*One is...*

**[19:52]** ---

*...the risky way of being hauled by carp!*

**[20:03]** ---

*Shake it up, baby!*

**[20:07]** ---

*The other is...*

**[20:08]** ---

*...to break the waterfalls open  
and pass through a cave.\**

**[20:13]** ---

*Needless to say, without Kaido and Orochi's permission,  
you can't pass through it safely.*

**[20:19]** ---

*MOGURA PORT*

**[20:20]** ---

*At the end of the cave lies Mogura Port.*

**[20:26]** ---

*Sailors and cargo are moved to a gondola there  
to be pulled up.*

**[20:32]** ---

*When they rise out of the end of the tunnel,*

**[20:40]** ---

*HAKUMAI*

**[20:40]** ---

*they'll find themselves in Hakumai.*

**[20:46]** ---

Hello, Kaido-san?

**[20:49]** ---

We've arrived at Hakumai.

**[20:52]** ---

ONIGASHIMA

**[20:52]** ---

Oh, you guys took the trouble  
to come back for the party, too?

**[21:00]** ---

*Of course, we did!*

**[21:02]** ---

It's the annual Golden Festival!

**[21:05]** ---

I don't wanna be left out!

**[21:09]** ---

We'll throw a bigger party than ever!

**[21:12]** ---

That's great!

**[21:15]** ---

Let's do that!

**[21:31]** ---

W-W-What are they?!

**[21:35]** ---

O... O...

**[21:37]** ---

Onigashima...

**[21:39]** ---

The Numbers of Onigashima!

**[21:42]** ---

Let's run now!

**[21:43]** ---

Or they'll eat us!

**[21:56]** ---

I guess the Numbers came back...

**[21:58]** ---

What?!

**[22:00]** ---

I hate them because they're messy drinkers!

**[22:04]** ---

Let's have another!

**[22:14]** ---

On the night of the Fire Festival,  
we'll have the greatest party ever!

**[22:19]** ---

Yes, it's gonna be an anniversary.

**[22:24]** ---

What the...

**[22:25] ---**

They became friends  
after trying to kill each other?

**[22:32] ---**

--Hey, listen up, guys!  
--What is it?

**[22:36] ---**

We, Animal Kingdom Pirates...

**[22:39] ---**

and the Big Mom Pirates...

**[22:42] ---**

Let me stand up.

**[22:44] ---**

...decided...

**[22:45] ---**

...to form...

**[22:47] ---**

...an alliance!

**[22:50] ---**

What?

**[22:52] ---**

What?!

**[23:00] ---**

First, we dominate the world together!

**[23:06] ---**

Then we'll go back to killing each other!

**[23:18] ---**

*Cut in two with a single stroke!*  
*Zoro struggles with Enma that draws out Haki!*

**[23:22] ---**

*Meanwhile, Luffy tries hard to master Ryuo!*

**[23:25] ---**

*As everyone rouses themselves,*  
*the recruitment of allies is almost over!*

**[23:29] ---**

*Finally, the day comes!*

**[23:31] ---**

**With the fate of the Land of Wano**

**[23:33] ---**

\*on the line, the Straw Hats and  
Akazaya make desperate efforts!

[23:36] ---

**On the next episode of One Piece!**

[23:37] ---

**"Ticking Down to  
the Great Battle! The Straw Hats Go into Combat Mode!"**

[23:41] ---

**I'm gonna become the King of the Pirates!**

[23:45] ---

[23:47] ---\*\*

---

Revision #1

Created 2024-03-11 07:58:46 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:58:46 UTC by whimsee